

THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette
Extraordinary

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Buitengewone
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. 207]

PRICE 5c

PRETORIA, 20 DECEMBER 1968

20 DESEMBER 1968

PRYS 5c

[No. 3363]

No. 299 (Administrator's), 1968

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the
Province of Transvaal

Whereas the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirteenth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/23.

ORDINANCE NO. 23 OF 1968.

(Assented to on the 12th day of December, 1968.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, and the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, in order to provide that members of the pension fund concerned may elect to count their pensionable service from their eighteenth birthday; to provide that the rate of contribution for all members shall be four per cent of their pensionable emoluments; in respect of contributions payable by the Administration; in respect of the method of the calculation of an annuity; in respect of benefits payable in the event of death before retirement; in respect of the commutation of an annuity; to provide for the payment of a gratuity to a member of the Fund; and to provide for matters incidental thereto.

DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Buitengewone
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

No. 299 (Administrateurs-), 1968

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die
Provinsie Transvaal

Nademaal die Verdere Wysigingsordonansie op
Provinsiale Pensioene, 1968, deur die Provinsiale Raad
van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge
artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die
Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid
verleen word om 'n Ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat
hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die
Dertiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd
Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/23.

ORDONNANSIE NO. 23 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 12 Desember 1968.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident
onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonansie, 1959, die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampies, 1959, en die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, om te bepaal dat lede van die betrokke pensioenfonds 'n keuse kan uitoefen om hul pensioengewende diens te laat tel van hul agtienste verjaarsdag af; om te bepaal dat die bydraetarieff vir alle lede vier persent van hul pensioengewende emolumente is; ten opsigte van bydraes deur die Administrasie betaalbaar; ten opsigte van die metode waarvolgens 'n jaargeld bereken word; ten opsigte van voordele betaalbaar in geval van dood voor uitdiensstreding; ten opsigte van die omsetting van 'n jaargeld; om voorsiening te maak vir die betaling van 'n gratifikasie aan 'n lid van die Fonds; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

A—35264



MENIKO

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 1 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 7 of 1965 and section 1 of Ordinance 8 of 1968.

1. Section 1 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion, after the definition of "annuity", of the following definitions:

"(ivA) 'class A member' means a class A member referred to in section 8A; (xA)

(ivB) 'class B member' means a class B member referred to in section 8A; (xB)".

Amendment of section 5 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 12 of 1961.

2. Section 5 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) (a) (ii) and (iii) for the word "twenty-five" of the word "eighteen"; and
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Application for approval to exercise an election—

(a) in terms of subsection (1) (a) (i) or (1) (b) shall be made by a new member within ninety days from the date upon which he becomes a member and, in the case of an old member, within one hundred and eighty days from the fixed date; and,

(b) in terms of subsection (1) (a) (ii) or (iii) shall be made by a person who is a member on the date of the promulgation of the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, within ninety days from such date and, by a person who becomes a member after such date, within ninety days from the date upon which he so becomes a member,

and the election by a new or old member after such approval shall be made in writing within thirty days from the date upon which he is called upon to elect: Provided that where the Director is satisfied that the foregoing provisions of this subsection have not been brought to the notice of a new or old member by the Department to enable him to exercise the said election, he may extend the period in which any such application shall be made."

Amendment of section 6 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 2 of Ordinance 7 of 1965.

3. (1) The Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for section 6 of the following section:

6. (1) An old member and a new member shall contribute to the Fund at a rate of four per cent of his pensionable emoluments: Provided that such rate of contribution shall not apply in respect of any previous period of employment as described in section 5 (1) (b).

Rate of contribution by members.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel 1 van die Transvaalse Onderwysers-pensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur na die woordomskrywing van „jaargeld”, die volgende woordomskrywings in te voeg:

“(xA) ,klas A lid’ ‘n klas A lid in artikel 8A genoem; (ivA)

(xB) ,klas B lid’ ‘n klas B lid in artikel 8A genoem; (xB)”.

2. Artikel 5 van die Transvaalse Onderwysers-pensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) (a) (ii) en (iii) die woord „vyf-en-twintig” deur die woord „agtien” te vervang; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

..(2) Aansoek om goedkeuring om ‘n keuse—

(a) ingevolge subartikel (1) (a) (i) of (1) (b) uit te oefen, moet deur ‘n nuwe lid gedoen word binne negentig dae van die datum af waarop hy ‘n lid word en, ingeval van ‘n ou lid, binne honderd-en-tiglig dae van die vasgestelde datum af; en

(b) ingevolge subartikel (1) (a) (ii) of (iii) uit te oefen, moet deur ‘n persoon wat op die datum van afdondiging van die Verdere Wysigingsordonnansie op Provinciale Pensioene, 1968, ‘n lid is, gedoen word binne negentig dae na sodanige datum en deur ‘n persoon wat na daardie datum ‘n lid word, binne negentig dae van die datum af waarop hy aldus ‘n lid word,

en die keuse deur ‘n nuwe of ‘n ou lid, na sodanige goedkeuring, moet skriftelik gedoen word binne dertig dae van die datum af waarop hy versoek word om te kies: Met dien verstande dat waar die Direkteur daarvan oortuig is dat die voorafgaande bepalings van hierdie subartikel nie deur die Departement onder die aandag van ‘n nuwe of ‘n ou lid gebring is om hom in staat te stel om bedoelde keuse uit te oefen nie, hy die tydperk waarin enige sodanige aansoek gedoen moet word, kan verleng.”.

3. (1) Die Transvaalse Onderwyserspensioen-ordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur artikel 6 deur die volgende artikel te vervang:

6. (1) ‘n Ou lid en ‘n nuwe lid moet tot die Fonds bydra teen ‘n tarief van vier persent van sy pensioengewende emolumente: Met dien verstande dat sodanige tarief van bydrae nie van toepassing is nie ten opsigte van enige vorige dienstydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (b).

(2) A member who has elected to contribute to the Fund in respect of a period as described in section 5 (1) (a) (i) shall pay contributions to the Fund in respect of such period in accordance with the rate prescribed in subsection (1), calculated on that portion of his emoluments actually received by him during such period which would have been pensionable emoluments had he been appointed in a permanent capacity.

(3) A member who has elected to contribute to the Fund in respect of any period as described in section 5 (1) (a) (ii) or (iii) shall contribute to the Fund in respect of such period in accordance with the rate prescribed in subsection (1), calculated as if during that period his pensionable emoluments were equal to his pensionable emoluments at the date of commencement of his latest permanent appointment.

(4) For the purposes of this Ordinance, contributions made at a prescribed rate in terms of a law repealed by this Ordinance, shall be deemed to be contributions made in accordance with the provisions of this section.”.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1968.

(3) A female member who, prior to the coming into operation of subsection (1), is deemed to be a new member in terms of section 6 (3) or (3) *bis* of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, shall, notwithstanding the provisions of the said subsection, continue to be a new member.

4. Section 8 (1) of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words “fixed date” of the expression “first day of April, 1968”;
- (b) in paragraph (a), by the substitution for the words “equal to” of the expression “which is 2·29 times”; and
- (c) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

“(b) in respect of a member who has elected to contribute to the Fund for a period as described in section 5 (1) (a) (i), an amount equal to the amount that would have been paid out of the vote concerned to the Fund in accordance with the provisions of paragraph (a) had he been a member of the Fund during such period, together with interest thereon calculated at the rate of four per cent per annum, annually compounded as at the thirty-first day of March, from the date of commencement of such employment up to the date of payment;”.

Amendment of
section 8
of Ordinance 2
of 1959,
as amended
by
section 1
of Ordinance 19
of 1960
and
section 3
of Ordinance 8
of 1968.

(2) ‘n Lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra ten opsigte van ‘n tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i), moet bydraes ten opsigte van sodanige tydperk aan die Fonds betaal in ooreenstemming met die tarief voorgeskryf in subartikel (1), bereken op daardie gedeelte van sy emolumente werklik deur hom gedurende sodanige tydperk ontvang wat pensioengewende emolumente sou gewees het indien hy in ‘n permanente hoedanigheid aangestel sou gewees het.

(3) ‘n Lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra ten opsigte van enige tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (ii) of (iii) moet ten opsigte van sodanige tydperk tot die Fonds bydra in ooreenstemming met die tarief voorgeskryf in subartikel (1), bereken asof sy pensioengewende emolumente gedurende daardie tydperk gelyk was aan sy pensioengewende emolumente op die datum van aanvang van sy jongste permanente aanstelling.

(4) Vir die toepassing van hierdie Ordonnansie, word bydraes gemaak teen ‘n voorgeskrewe tarief kragtens ‘n wet deur hierdie Ordonnansie herroep, geag bydraes te wees wat ooreenkomsdig die bepalings van hierdie artikel gemaak is.”.

(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van April 1968 in werking te getree het.

(3) ‘n Vroulike lid wat, voor die inwerkingtreding van subartikel (1), ingevolge artikel 6 (3) of (3) *bis* van die Transvaalse Onderwyserspensionordonnansie, 1959, geag is ‘n nuwe lid te wees, bly ondanks die bepalings van bedoelde subartikel, ‘n nuwe lid.

4. Artikel 8 (1) van die Transvaalse Onderwyserspensionordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur—

- (a) die woorde „vasgestelde datum” deur die uitdrukking „eerste dag van April 1968” te vervang;
- (b) in paragraaf (a) die woorde „gelykstaande met die totaal” deur die uitdrukking „wat 2·29 maal die totaal is” te vervang; en
- (c) paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) ten opsigte van ‘n lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra vir ‘n tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i), ‘n bedrag gelykstaande met die bedrag wat kragtens paragraaf (a) uit die betrokke begrotingspos aan die Fonds betaal sou gewees het indien die lid ‘n bydraer gedurende sodanige tydperk was, tesame met rente daarop bereken teen ‘n koers van vier persent per jaar, jaarliks op die een-en-dertigste dag van Maart saamgestel, van die datum van aanvang van sodanige diens af tot op datum van betaaling.”.

Wysiging van artikel 8 van Ordonnansie 2 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1960 en artikel 3 van Ordonnansie 8 van 1968.

Inserion of
section 8A
in Ordinance 2
of 1959.

5. The Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after section 8 of the following section:

"An old or new member, shall, for certain purposes, be either a class A or a class B member."

8A. (1) In terms of the provisions of subsection (2) or (3), an old or a new member shall be classified either as a class A or a class B member.

(2) A class A member shall be an old or a new member who within thirty days after the promulgation of the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, elects in writing to receive, on attaining the age of retirement, the benefits payable in terms of sections 9 (1) (a) and 15: Provided that where the Director is satisfied that the foregoing provisions of this subsection have not been brought to the notice of any such member by the Department to enable him to exercise the said election, he may extend the period in which such election shall be made.

(3) A class B member shall be any other old or new member who has not exercised an election in terms of subsection (2)."

Amendment of section 9 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 16 of 1966.

6. Section 9 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Subject to the provisions of this Ordinance, an annuity payable out of the Fund shall—

(a) in the case of a class A member, be based on the annual average pensionable emoluments of the retiring member for the last seven years of his period of pensionable service and shall be calculated at the rate of one-sixtieth of such average pensionable emoluments for each year of pensionable service; or

(b) in the case of a class B member, be based on the annual average pensionable emoluments of the retiring member for the last four years of his period of pensionable service and shall be calculated at a fraction of such average pensionable emoluments for each year of pensionable service, according to the following scale:

Age at date of retirement or discharge.	Fraction of annual average of pensionable emoluments.
Males.	
Under 61 years.....	1/80
61 years or over but under 62 years.....	1/77
62 years or over but under 63 years.....	1/74
63 years or over but under 64 years.....	1/71
64 years or over but under 65 years.....	1/68
65 years or over.....	1/65
Females.	
Under 56 years.....	4/320
56 years or over but under 57 years.....	4/314
57 years or over but under 58 years.....	4/308
58 years or over but under 59 years.....	4/302
59 years or over but under 60 years.....	4/296
60 years or over but under 61 years.....	4/290
61 years or over but under 62 years.....	4/284
62 years or over but under 63 years.....	4/278
63 years or over but under 64 years.....	4/272
64 years or over but under 65 years.....	4/266
65 years or over.....	4/260

5. Die Transvalse Onderwyserspensioenordonsie, 1959, word hierby gewysig deur na artikel 8 die volgende artikel in te voeg:

"n ou of nuwe lid is vir sekere doelendes of 'n klas A of 'n klas B lid."

8A. (1) Ingevolge die bepalings van subartikel (2) of (3), word 'n ou of 'n nuwe lid of as 'n klas A of as 'n klas B lid ingedeel.

(2) 'n Klas A lid is 'n ou of 'n nuwe lid wat binne dertig dae na die afkondiging van die Verdere Wysigingsordonsie op Provinciale Pensioene, 1968, skriftelik gekies het om by bereiking van die ouderdom vir uitdienstreding, die voordele betaalbaar ingevolge artikels 9 (1) (a) en 15 te ontvang: Met dien verstande dat waar die Direkteur daarvan oortuig is dat die voorafgaande bepalings van hierdie subartikel nie deur die Departement onder die aandag van so 'n lid gebring is om hom in staat te stel om bedoelde keuse uit te oefen nie, hy die tydperk waarin sodanige keuse gedoen moet word, kan verleng.

(3) 'n Klas B lid is enige ander .. of nuwe lid wat nie 'n keuse ingevolge subartikel (2) uitgeoefen het nie."

6. Artikel 9 van die Transvalse Onderwyserspensioenordonsie, 1959, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonsie, word 'n jaargeld betaalbaar uit die Fonds—

(a) in die geval van 'n klas A lid, gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van die uittredende lid vir die laaste sewe jaar van sy tydperk van pensioengewende diens en dit word bereken teen 'n tarief van een sesigste van sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente vir elke jaar van pensioengewende diens; of

(b) in die geval van 'n klas B lid, gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van die uittredende lid vir die laaste vier jaar van sy tydperk van pensioengewende diens en dit word bereken teen 'n breukdeel van sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente vir elke jaar van pensioengewende diens ooreenkomsdig die volgende skaal:

Leeftyd op datum van uitdienstreding of onslag.	Breukdeel van jaarlikse gemiddelde van pensioengewende verdienste.
Mans.	
Onder 61 jaar.....	1/80
61 jaar of ouer maar onder 62 jaar.....	1/77
62 jaar of ouer maar onder 63 jaar.....	1/74
63 jaar of ouer maar onder 64 jaar.....	1/71
64 jaar of ouer maar onder 65 jaar.....	1/68
65 jaar of ouer.....	1/65
Vroue.	
Onder 56 jaar.....	4/320
56 jaar of ouer maar onder 57 jaar.....	4/314
57 jaar of ouer maar onder 58 jaar.....	4/308
58 jaar of ouer maar onder 59 jaar.....	4/302
59 jaar of ouer maar onder 60 jaar.....	4/296
60 jaar of ouer maar onder 61 jaar.....	4/290
61 jaar of ouer maar onder 62 jaar.....	4/284
62 jaar of ouer maar onder 63 jaar.....	4/278
63 jaar of ouer maar onder 64 jaar.....	4/272
64 jaar of ouer maar onder 65 jaar.....	4/266
65 jaar of ouer.....	4/260

Invoeging van artikel 8A in Ordonsie 2 van 1959.

Wysiging van artikel 9 van Ordonsie 2 van 1959, soos aewysig by artikel 1 van Ordonsie 16 van 1966.

Provided that—

- (i) no annuity shall be paid out of the Fund to a member unless he has had ten years or more of pensionable service;
- (ii) no annuity payable out of the Fund to a member shall be at a lesser rate than one hundred and eighty rand per annum in the case of a member who is a White person as defined in section 1 of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950), and one hundred and twenty rand per annum in the case of a member who is a Coloured person as defined in the said section; and
- (iii) if a member is awarded more than one annuity out of the Fund, the annuities awarded shall, for the purpose of determining the minimum annuity payable in terms of paragraph (ii), be regarded as one annuity.”.

7. Section 12 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the insertion in subsection (2) after the words “if a” of the words “class A”;
- (b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

“(2A) If a class B member, who has ten years or more pensionable service, dies while in the service of the Department, there shall, subject to the provisions of subsection (3), be paid to or for the benefit of the person or persons mentioned in that subsection, a gratuity equal to either the annuity payments such member would have received for a period of five years and the benefit which would have been paid to the member in terms of section 15A if he had been retired in terms of section 10 (7) with effect from the day following upon the last day of his service or twice the amount of his contributions to the Fund in accordance with the provisions of section 6, whichever is the greater.”;

- (c) by the substitution in subsection (4) for the words “sub-section (1) or (2)” of the words “subsection (1), (2) or (2A)”; and
- (d) by the substitution in subsection (5A) for the expression “subsection (1), (2), (4) or (5)” of the expression “subsection (1), (2), (2A), (4) or (5) based on his contributions.”.

8. Section 15 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for the words “The Provincial Secretary shall upon the application of a member and” of the following expression:

“The Provincial Secretary shall upon the application of a member to whom an annuity has been awarded in terms of section 10 before the first day of July, 1968 or to whom an annuity has been awarded in terms of section 13 or who is a class A member and upon”.

Met dien verstande dat—

- (i) geen jaargeld uit die Fonds aan 'n lid betaal word nie, tensy hy tien of meer jaar pensioengewende diens gehad het nie;
- (ii) geen jaargeld uit die Fonds aan 'n lid betaalbaar teen 'n laer tarief mag wees nie as honderd-en-tigting rand per jaar in die geval van 'n lid wat 'n blanke is, soos omskryf in artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), en honderd-en-twintig rand per jaar in die geval van 'n lid wat 'n gekleurde is, soos omskryf in 'n genoemde artikel; en
- (iii) indien aan 'n lid meer as een jaargeld uit die Fonds toegeken word, die jaargelde toegeken, vir die doel om die minimum jaargeld kragtens paragraaf (ii) betaalbaar, vas te stel, as een jaargeld beskou word.”.

7. Artikel 12 van die Transvaalse Onderwysers-pensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (2) na die woorde „as 'n” die woorde „klas A” in te voeg;
- (b) deur na subartikel (2) die volgende subartikel in te voeg:

„(2A) As 'n klas B lid wat tien jaar of langer pensioengewende diens het, te sterwe kom terwyl hy in die diens van die Departement is, word daar behoudens die bepalings van subartikel (3), aan of ten bate van die persoon of persone in daardie subartikel genoem, 'n gratifikasie betaal wat gelykstaande is met of die jaargeldbetalings wat sodanige lid sou ontvang het vir 'n tydperk van vyf jaar en die voordeel wat ingevolge artikel 15A aan die lid betaal sou gewees het as hy ingevolge artikel 10 (7) uit die diens afgedank was met ingang van die dag volgende op die laaste dag van sy diens, of twee maal die bedrag van sy bydraes tot die Fonds ooreenkostig die bepalings van artikel 6, naamlik, die grootste van die twee.”;

- (c) deur in subartikel (4) die woorde „subartikel (1) of (2)” deur die woorde „subartikel (1), (2) of (2A)” te vervang; en
- (d) deur in subartikel (5A) die uitdrukking „subartikel (1), (2), (4) of (5)” deur die uitdrukking „subartikel (1), (2), (2A), (4) of (5) gebaseer op sy bydraes” te vervang.

8. Artikel 15 van die Transvaalse Onderwysers-pensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig—

„Die Proviniale Sekretaris moet, op aansoek van 'n lid aan wie 'n jaargeld toegeken is kragtens artikel 10 voor die eerste dag van Julie 1968 of aan wie 'n jaargeld toegeken is kragtens artikel 13 of wat 'n klas A lid is”.

Amendment of section 12 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 26 of 1959 and section 5 of Ordinance 8 of 1968.

Amendment of section 15 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 2 of Ordinance 9 of 1966.

Wysiging van artikel 12 van Ordon-nansie 2 van 1959, soos gewysig in artikel 1 van Ordon-nansie 26 van 1959 en artikel 5 van Ordon-nansie 8 van 1968.

Wysiging van artikel 15 van Ordon-nansie 2 van 1959, soos gewysig in artikel 2 van Ordon-nansie 9 van 1966.

Insertion of
section 15A
in Ord-
inance 2
of 1959.

9. The Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after section 15 of the following section:

"Gratuity payable to a class B member of the Fund."

15A. (1) A class B member who is awarded an annuity, as described in section 9, shall be entitled to a gratuity based on the annual average pensionable emoluments of such member for the last four years of his period of pensionable service and calculated at the rate of four and one-half per cent of such average pensionable emoluments in respect of each year of pensionable service: Provided that—

- (i) a member who retires in accordance with the provisions of section 10 (3) (a) or (b) shall receive a gratuity as provided for in this section but subject to a deduction of two-fifths of one per cent in respect of each month or part thereof by which the prescribed age of retirement exceeds the actual age of such member at retirement; and
- (ii) a member who retires in accordance with the provisions of section 10 (3) (c) shall receive a gratuity as provided for in this section but subject to a deduction of one-third of one per cent in respect of each month or part thereof by which the prescribed age of retirement exceeds the actual age of such member at retirement;

(2) For the purposes of this section, the period of pensionable service shall be calculated by the year and month and fractions of a month shall be disregarded.”

Amend-
ment of
section 16
of Ord-
inance 2
of 1959,
as
amended
by
section 6
of Ord-
inance 8
of 1968.

10. (1) Section 16 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the substitution in subparagraph (i) of the proviso to paragraph (b) of subsection (1) for the words “seven years” of the words “four or seven years, as the case may be.”;
- (b) by the deletion in subsection (2) (a) of the following words:

“and the rate of his contributions to the Fund shall be determined by his age at the date of commencement of his pensionable service in the teachers' pension fund in respect of which he had for the purposes of this section made an election to retain his pension rights”; and

- (c) by the substitution in the proviso to subsection (2) (b) for the words “seven years” of the words “four or seven years, as the case may be.”.

(2) Subsection (1) (b) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1968.

9. Die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur na artikel 15 die volgende artikel in te voeg:

"Gratifi-
kasie
betaalbaar
aan 'n
klas B
lid van
die
Fonds."

15A. (1) 'n Klas B lid aan wie 'n jaar geld soos omskryf in artikel 9 toegeken is, is geregtig op 'n gratifikasie gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van sodanige lid vir die laaste vier jaar van sy tydperk van pensioengewende diens en bereken volgens die skaal van vier-en-'n-half persent van sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente ten opsigte van elke jaar pensioengewende diens: Met dien verstaande dat—

- (i) 'n lid wat ooreenkomsdig die bepalings van artikel 10 (3) (a) of (b) uit die diens tree, 'n gratifikasie ontvang soos bepaal in hierdie artikel maar onderworpe aan 'n aftrekking van twee vyfdes van een persent ten opsigte van elke maand of gedeelte daarvan waarmee die voorgeskrewe uitdiensstredingsouderdom die werklike ouderdom van sodanige lid by uitdiensstreding oorskry; en
- (ii) 'n lid wat ooreenkomsdig die bepalings van artikel 10 (3) (c) uit die diens tree, 'n gratifikasie ontvang soos bepaal in hierdie artikel maar onderworpe aan 'n aftrekking van een derde van een persent ten opsigte van elke maand of gedeelte daarvan waarmee die voorgeskrewe ouderdom vir uitdiensstreding die werklike ouderdom van sodanige lid by uitdiensstreding oorskry.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel word die tydperk van pensioengewende diens by die jaar en maand bereken en breukdele van 'n maand word buite rekening gelaat.”

10. (1) Artikel 16 van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur in subparagraph (i) van die voorbehoudbepaling by paragraaf (b) van subartikel (1) die woorde „sewe jaar” deur die woorde „vier of sewe jaar, na gelang van die geval,” te vervang;
 - (b) deur in subartikel (2) (a) die volgende woorde te skrap:
„en die tarief van sy bydraes tot die Fonds word bepaal volgens sy ouderdom op die datum waarop sy pensioengewende diens in die onderwyserspensioenfonds ten opsigte waarvan hy vir die toepassing van hierdie artikel gekies het om sy pensioenregte te behou, 'n aanvang geneem het”; en
 - (c) deur in die voorbehoudbepaling by subartikel (2) (b) die woorde „sewe jaar” deur die woorde „vier of sewe jaar, na gelang van die geval,” te vervang.
- (2) Subartikel (1) (b) word geag op die eerste dag van April 1968 in werking te getree het.

Invoeging
van
artikel 15A
in Ordon-
nansie 2
van
1959.

Wysiging
van
artikel 16
van
Ordon-
nansie 2
van
1959.
soos
gewysig by
artikel 6
van
Ordon-
nansie 8
van 1968.

Amendment of section 1 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 3 of Ordinance 7 of 1965, section 1 of Ordinance 14 of 1965 and section 8 of Ordinance 8 of 1968.

11. Section 1 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion, after the definition of "annuity", of the following definitions:

- "(ivA) 'class A member' means a class A member referred to in section 8A;
- (xiA)
- "(ivB) 'class B member' means a class B member referred to in section 8A;
- (xiB)".

12. Section 5 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) (a) (ii) and (iii) for the word "twenty-five" of the word "eighteen"; and
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection: ..

"(2) Application for approval to exercise an election—

- (a) in terms of subsection (1) (a) (i) or (1) (b) shall be made by a new member within three hundred and sixty-five days from the date upon which he becomes a member and, in the case of an old member, within three hundred and sixty-five days from the fixed date; and
- (b) in terms of subsection (1) (a) (ii) or (iii) shall be made by a person who is a member on the date of the promulgation of the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, within three hundred and sixty-five days from such date and, by a person who becomes a member after such date, within three hundred and sixty-five days from the date upon which he so becomes a member,

and the election by a new or old member after such approval shall be made in writing within thirty days from the date upon which he is called upon to elect: Provided that—

- (i) if a member is appointed on probation, such application to exercise an election shall be made within three hundred and sixty-five days from the date upon which he is informed by the Department of the confirmation of his appointment; and
- (ii) where the Director is satisfied that the foregoing provisions of this subsection have not been brought to the notice of a new or old member by the Department to enable him to exercise the said election, he may extend the period in which such application shall be made.".

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 7 van 1965, artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1965 en artikel 8 van Ordonnansie 8 van 1968.

11. Artikel 1 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beamptes, 1959, word hierby gewysig deur na die woord omskrywing van „jaargeld”, die volgende woord omskrywings in te voeg:

"(xiA) ,klas A lid' 'n klas A lid in artikel 8A genoem; (ivA)

(xiB) ,klas B lid' 'n klas B lid in artikel 8A genoem; (ivB)".

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 4 van Ordonnansie 14 van 1965.

12. Artikel 5 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beamptes, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (1) (a) (ii) en (iii) die woord „vyf-en-twintig” deur die woord „agtien” te vervang; en
- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Aansoek om goedkeuring om 'n keuse—

- (a) ingevolge subartikel (1) (a) (i) of (1) (b) uit te oefen, moet deur 'n nuwe lid gedoen word binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die datum af waarop hy 'n lid word en, ingeval van 'n ou lid, binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die vasgestelde datum af; en
- (b) ingevolge subartikel (1) (a) (ii) of (iii) uit te oefen, moet deur 'n persoon wat op die datum van afkondiging van die Verdere Wysigingsordonnansie op Proviniale Pensioene, 1968, 'n lid is, gedoen word binne driehonderd vyf-en-sestig dae na sodanige datum en deur 'n persoon wat na daardie datum 'n lid word, binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die datum af waarop hy aldus lid word,

en die keuse deur 'n nuwe of 'n ou lid, na sodanige goedkeuring, moet skriftelik gedoen word binne dertig dae van die datum af waarop hy versoeck word om te kies: Met dien verstande dat—

- (i) indien 'n lid op proef aangestel is, sodanige aansoek om 'n keuse te kan uitoefen, gedoen word binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die datum af waarop hy deur die Departement van die bekragtiging van sy aanstelling in kennis gestel is; en
- (ii) waar die Direkteur daarvan oortuig is dat die voorafgaande bepalings van hierdie subartikel nie deur die Departement onder die aandag van 'n nuwe of 'n ou lid gebring is om hom in staat te stel om bedoelde keuse uit te oefen nie, hy die tydperk waarin enige sodanige aansoek gedoen moet word, kan verleng."

Amendment of section 6 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 4 of Ordinance 7 of 1965.

13. (1) The Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for section 6 of the following section:

"Rate of contribution by members."

6. (1) An old member and a new member shall contribute to the Fund at the rate of four per cent of his pensionable emoluments: Provided that the rate of contribution shall not apply in respect of any previous period of employment as described in section 5 (1) (b).

(2) A member who has elected to contribute to the Fund in respect of a period as described in section 5 (1) (a) (i) shall pay contributions to the Fund in respect of such period in accordance with the rate prescribed in subsection (1), calculated on that portion of his emoluments actually received by him during such period which would have been pensionable emoluments had he been appointed in a permanent capacity.

(3) A member who has elected to contribute to the Fund in respect of any period as described in section 5 (1) (a) (ii) or (iii) shall contribute to the Fund in respect of such period in accordance with the rate prescribed in subsection (1), calculated as if during that period his pensionable emoluments were equal to his pensionable emoluments at the date of commencement of his latest permanent appointment.

(4) For the purposes of this Ordinance, contributions made at a prescribed rate in terms of a law repealed by this Ordinance, shall be deemed to be contributions made in accordance with the provisions of this section.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1968.

(3) A female member who, prior to the coming into operation of subsection (1), is deemed to be a new member in terms of section 6 (3) or (3) bis of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, shall, notwithstanding the provisions of the said subsection, continue to be a new member.

14. Section 8 (1) of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

(a) by the substitution for the words "fixed date" of the expression "first day of April, 1968";

(b) in paragraph (a), by the substitution for the words "equal to" of the expression "which is 2·29 times"; and

(c) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) in respect of a member who has elected to contribute to the Fund for a period as described in

13. (1) Die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beampies, 1959, word hierby gewysig deur artikel 6 deur die volgende artikel te vervang:

"Tarief van tydperde deur lede."

6. (1) 'n Ou lid en 'n nuwe lid moet tot die Fonds bydra teen 'n tarief van vier persent van sy pensioengewende emolumente: Met dien verstande dat sodanige tarief van bydrae nie van toepassing is nie ten opsigte van enige vorige dienstydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (b).

(2) 'n Lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra ten opsigte van 'n tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i) moet bydraes ten opsigte van sodanige tydperk aan die Fonds betaal in ooreenstemming met die tarief voorgeskryf in subartikel (1), bereken op daardie gedeelte van sy emolumente werklik deur hom gedurende sodanige tydperk ontvang, wat pensioengewende emolumente sou gewees het indien hy in 'n permanente hoedanigheid aangeset sou gewees het.

(3) 'n Lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra ten opsigte van enige tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (ii) of (iii) moet ten opsigte van sodanige tydperk tot die Fonds bydra in ooreenstemming met die tarief voorgeskryf in subartikel (1), bereken asof sy pensioengewende emolumente gedurende daardie tydperk gelyk was aan sy pensioengewende emolumente op die datum van aanvang van sy jongste permanente aansetting:

(4) Vir die toepassing van hierdie Ordonnansie, word bydraes gemaak teen 'n voorgeskrewe tarief kragtens 'n wet deur hierdie Ordonnansie herroep, geag bydraes te wees wat ooreenkomsig die bepalings van hierdie artikel gemaak is."

(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van April 1968 in werking te getree het.

(3) 'n Vroulike lid wat, voor die inwerkingtreding van subartikel (1), ingevolge artikel 6 (3) of (3) bis van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beampies, 1959, geag is 'n nuwe lid te wees, bly, ondanks die bepalings van bedoelde subartikel, 'n nuwe lid.

14. Artikel 8 (1) van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beampies, 1959, word hierby gewysig deur—

(a) die woorde „vasgestelde datum” deur die uitdrukking „eerste dag van April 1968”, te vervang;

(b) in paragraaf (a) die woorde „gelykstaande met die totaal” deur die uitdrukking „wat 2·29 maal die totaal is” te vervang; en

(c) paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) ten opsigte van 'n lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra vir 'n tydperk, soos beskryf in

Amendment of section 8 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 19 of 1960 and section 11 of Ordinance 8 of 1968.

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 4 van Ordonnansie 7 van 1965.

section 5 (1) (a) (i), an amount equal to the amount that would have been paid out of the vote concerned to the Fund in accordance with the provisions of paragraph (a) had he been a member of the Fund during such period, together with interest thereon calculated at the rate of four per cent per annum, annually compounded as at the thirty-first day of March, from the date of commencement of such employment up to the date of payment;".

Insertion
of section 8A
in Ordinance 19
of 1959.

15. The Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after section 8 of the following section:

"An old or new member shall, for certain purposes, be either a class A or a class B member.

8A. (1) In terms of the provisions of subsection (2) or (3), an old or a new member shall be classified either as a class A or a class B member.

(2) A class A member shall be an old or a new member who within thirty days after the promulgation of the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, elects in writing to receive, on attaining the age of retirement, the benefits payable in terms of sections 9 (1) (a) and 15. Provided that where the Director is satisfied that the foregoing provisions of this subsection have not been brought to the notice of any such member by the Department to enable him to exercise the said election, he may extend the period in which such election shall be made.

(3) A class B member shall be any other old or new member who has not exercised an election in terms of subsection (2)."

Amendment of section 9 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 6 of Ordinance 14 of 1965.

16. Section 9 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Subject to the provisions of this Ordinance, an annuity payable out of the Fund shall—

(a) in the case of a class A member, be based on the annual average pensionable emoluments of the retiring member for the last seven years of his period of pensionable service and shall be calculated at the rate of one-sixtieth of such average pensionable emoluments for each year of pensionable service; or

(b) in the case of a class B member, be based on the annual average pensionable emoluments of the retiring member for the last four years of his period of pensionable service and shall be calculated at a fraction of such

artikel 5 (1) (a) (i), 'n bedrag gelykstaande met die bedrag wat kragtens paragraaf (a) uit die betrokke begrotingspos aan die Fonds betaal sou gewees het indien die lid 'n bydraer gedurende sodanige tydperk was, tesame met rente daarop bereken teen 'n koers van vier persent per jaar, jaarliks op die een-en-dertigste dag van Maart saamgestel, van die datum van aanvang van sodanige diens af tot op datum van betaling;".

15. Die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampies, 1959, word hierby gewysig deur na artikel 8 die volgende artikel te voeg:

Invoeging van artikel 8A in Ordonnansie 19 van 1959.

"n Ou of nuwe lid is vir sekere doeleindes, of 'n klas A of 'n klas B lid ingedeel.

8A. (1) Ingevolge die bepalings van subartikel (2) of (3), word 'n ou of 'n nuwe lid of as 'n klas A of as 'n klas B lid ingedeel.

(2) 'n Klas A lid is 'n ou of 'n nuwe lid wat binne dertig dae na die afkondiging van die Verdere Wysigingsordonnansie op Provinsiale Pensioene, 1968, skriftelik gekies het om by bereiking van die ouderdom vir uitdienstreding, die voordele betaalbaar ingevolge artikels 9 (1) (a) en 15 te ontvang: Met dien verstande dat waar die Direkteur daarvan oortuig is dat die voorafgaande bepalings van hierdie subartikel nie deur die Departement onder die aandag van so 'n lid gebring is om hom in staat te stel om bedoelde keuse uit te oefen nie, hy die tydperk waarin sodanige keuse gedoen moet word, kan verleng.

(3) 'n Klas B lid is enige ander ou of nuwe lid wat nie 'n keuse ingevolge subartikel (2) uitgeoefen het nie."

16. Artikel 9 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampies, 1959, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 9 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 6 van Ordonnansie 14 van 1965.

(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, word 'n jaargeld betaalbaar uit die Fonds—

(a) in die geval van 'n klas A lid, gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van die uittredende lid vir die laaste sewe jaar van sy tydperk van pensioengewende diens en dit word bereken teen 'n tarief van een sestigste van sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente vir elke jaar van pensioengewende diens; of

(b) in die geval van 'n klas B lid, gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van die uittredende lid vir die laaste vier jaar van sy tydperk van pensioengewende diens en dit word bereken teen 'n breukdeel van sodanige

average pensionable emoluments for each year of pensionable service, according to the following scale:

<i>Age at date of retirement or discharge.</i>	<i>Fraction of annual average of pensionable emoluments.</i>
<i>Males.</i>	
Under 61 years.....	1/80
61 years or over but under 62 years.....	1/77
62 years or over but under 63 years.....	1/74
63 years or over but under 64 years.....	1/71
64 years or over but under 65 years.....	1/68
65 years or over.....	1/65
<i>Females.</i>	
Under 56 years.....	1/320
56 years or over but under 57 years.....	1/314
57 years or over but under 58 years.....	1/308
58 years or over but under 59 years.....	1/302
59 years or over but under 60 years.....	1/296
60 years or over but under 61 years.....	1/290
61 years or over but under 62 years.....	1/284
62 years or over but under 63 years.....	1/278
63 years or over but under 64 years.....	1/272
64 years or over but under 65 years.....	1/266
65 years or over.....	1/260

Provided that—

- (i) no annuity shall be paid out of the Fund to a member unless he has had ten years or more of pensionable service;
- (ii) no annuity payable out of the Fund to an old member or to a new member, where such new member is a White person as defined in section 1 of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950), shall be at a lesser rate than one hundred and twenty rand per annum and to a new member, who is not a White person as so defined, shall be at a lesser rate than seventy-two rand per annum; and
- (iii) if a member is awarded more than one annuity out of the Fund, the annuities awarded shall, for the purpose of determining the minimum annuity payable in terms of paragraph (ii) be regarded as one annuity.”.

Amendment of section 12 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 13 of Ordinance 8 of 1968.

17. Section 12 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the insertion in subsection (2) after the words “if a” of the words “class A”;
- (b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

“(2A) If a class B member, who has ten years or more pensionable service, dies while in the service of the Department, there shall, subject to the provisions of subsection (3), be paid to or for the benefit of the person or persons mentioned in that subsection, a gratuity equal to either the annuity payments such member would have received for a period of five years and the benefit which would have been paid to the member in terms of section 15A if he had been retired in terms of section 10 (7) with effect from the day following upon the last day of his service or twice the amount of his

gemiddelde pensioengewende emolumente vir elke jaar van pensioengewende diens ooreenkomstig die volgende skaal:

<i>Leeftyd op datum van uitdienstreding of ontslag.</i>	<i>Breukdeel van jaarlikse gemiddelde van pensioengewende verdienste.</i>
<i>Mans.</i>	
Onder 61 jaar.....	1/80
61 jaar of ouer maar onder 62 jaar.....	1/77
62 jaar of ouer maar onder 63 jaar.....	1/74
63 jaar of ouer maar onder 64 jaar.....	1/71
64 jaar of ouer maar onder 65 jaar.....	1/68
65 jaar of ouer.....	1/65
<i>Vroue.</i>	
Onder 56 jaar.....	1/320
56 jaar of ouer maar onder 57 jaar.....	1/314
57 jaar of ouer maar onder 58 jaar.....	1/308
58 jaar of ouer maar onder 59 jaar.....	1/302
59 jaar of ouer maar onder 60 jaar.....	1/296
60 jaar of ouer maar onder 61 jaar.....	1/290
61 jaar of ouer maar onder 62 jaar.....	1/284
62 jaar of ouer maar onder 63 jaar.....	1/278
63 jaar of ouer maar onder 64 jaar.....	1/272
64 jaar of ouer maar onder 65 jaar.....	1/266
65 jaar of ouer.....	1/260

Met dien verstande dat—

- (i) geen jaargeld uit die Fonds aan 'n lid betaal word nie, tensy hy tien of meer jaar pensioengewende diens gehad het;
- (ii) geen jaargeld betaalbaar uit die Fonds aan 'n ou lid of aan 'n nuwe lid, waar sodanige nuwe lid 'n blanke is soos omskryf in artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), teen 'n laer tarief mag wees nie as honderd-en-twintig rand per jaar en aan 'n nuwe lid, wat nie 'n blanke, soos aldus omskryf, is nie, teen 'n laer tarief mag wees nie as twee-en-sentig rand per jaar; en
- (iii) indien aan 'n lid meer as een jaargeld uit die Fonds toegeken word, die jaargeld toegeken vir die doel om die minimum jaargeld kragtens paragraaf (ii) betaalbaar, vas te stel, as een jaargeld beskou word.”.

17. Artikel 12 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beampies, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (2) na die woorde „as 'n“ die woorde „klas A“ in te voeg;
- (b) deur na subartikel (2) die volgende subartikel in te voeg:

“(2A) As 'n klas B lid wat tien jaar of langer pensioengewende diens het, te sterwe kom terwyl hy in die diens van die Departement is, word daar, behoudens die bepalings van subartikel (3), aan oft bate van die persoon of persone in daardie subartikel genoem, 'n gratifikasie betaal wat gelykstaande is met of die jaargeld betalings wat sodanige lid sou ontvang het vir 'n tydperk van vyf jaar en die voordeel wat ingevolge artikel 15A aan die lid betaal sou gewees het as hy ingevolge artikel 10 (7) uit die diens afgedank was met ingang van die dag volgende op die laaste dag van sy diens, of twee maal die bedrag

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 13 van Ordonnansie 8 van 1968.

contributions to the Fund in accordance with the provisions of section 6, whichever is the greater.”;

- (c) by the substitution in subsection (4) for the words “sub-section (1) or (2)” of the words “subsection (1), (2) or (2A)”; and
- (d) by the substitution in subsection (5A) for the expression “subsection (1), (2), (4) or (5)” of the expression “subsection (1), (2), (2A), (4) or (5) based on his contributions.”;

Amendment of section 15 of Ordinance 19 of 1959.

18. Section 15 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for the words “The Provincial Secretary shall upon the application of a member and” of the following expression:

“The Provincial Secretary shall upon the application of a member to whom an annuity has been awarded in terms of section 10 before the first day of July, 1968, or to whom an annuity has been awarded in terms of section 13 or who is a class A member and upon”.

Insertion of section 15A in Ordinance 19 of 1959.

19. The Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after section 15 of the following section:

“**Gratuity** 15A. (1) A class B member who is payable to a class B member of the Fund, shall be entitled to a gratuity based on the annual average pensionable emoluments of such member for the last four years of his period of pensionable service, and calculated at the rate of four and one-half per cent of such average pensionable emoluments in respect of each year of pensionable service: Provided that—

(i) a member who retires in accordance with the provisions of section 10 (3) (a) or (b) shall receive a gratuity as provided for in this section but subject to a deduction of two-fifths of one per cent in respect of each month or part thereof by which the prescribed age of retirement exceeds the actual age of such member at retirement; and

(ii) a member who retires in accordance with the provisions of section 10 (3) (c) shall receive a gratuity as provided for in this section but subject to a deduction of one-third of one per cent in respect of each month or part thereof by which the prescribed age of retirement exceeds the actual age of such member at retirement.

van sy bydraes tot die Fonds ooreenkomsdig die bepalings van artikel 6, naamlik, die grootste van die twee.”;

- (c) deur in subartikel (4) die woorde „subartikel (1) of (2)” deur die woorde „subartikel (1), (2) of (2A)” te vervang; en

- (d) deur in subartikel (5A) die uitdrukking „subartikel (1), (2), (4) of (5)” deur die uitdrukking „subartikel (1), (2), (2A), (4) of (5), gebaseer op sy bydraes” te vervang.

18. Artikel 15 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beampte, 1959, word hierby gewysig deur die woorde „Die Proviniale Sekretaris moet, op aansoek van 'n lid” deur die volgende uitdrukking te vervang:

„Die Proviniale Sekretaris moet, op aansoek van 'n lid aan wie 'n jaargeld toegeken is kragtens artikel 10 voor die eerste dag van Julie 1968 of aan wie 'n jaargeld toegeken is kragtens artikel 13 of wat 'n klas A lid is”.

19. Die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beampte, 1959, word hierby gewysig deur na artikel 15 die volgende artikel in te voeg:

Gratuitas 15A. (1) 'n Klas B-lid aan wie 'n jaar-geld soos omskryf in artikel 9 toegeken is, is geregtig op 'n gratifikasie gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van sodanige lid vir die laaste vier jaar van sy tydperk van pensioengewende diens en bereken volgens die skaal van vier-en-'n-half persent van sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente ten opsigte van elke jaar pensioengewende diens. Met dien verstande dat—

(i) 'n lid wat ooreenkomsdig die bepalings van artikel 10 (3) (a) of (b) uit die diens tree, 'n gratifikasie ontvang soos bepaal in hierdie artikel maar onderworpe aan 'n aftrekking van twee vyfdes van een persent ten opsigte van elke maand of gedeelte daarvan waarmee die voorgeskrewe uitdiensstredingsouderdom die werklike ouderdom van sodanige lid by uitdienstreding oorskry; en

(ii) 'n lid wat ooreenkomsdig die bepalings van artikel 10 (3) (c) uit die diens tree, 'n gratifikasie ontvang soos bepaal in hierdie artikel maar onderworpe aan 'n aftrekking van een derde van een persent ten opsigte van elke maand of gedeelte daarvan waarmee die voorgeskrewe ouderdom vir uitdienstreding die werklike ouderdom van sodanige lid by uitdienstreding oorskry.

Amendment of section 1 of Ordinance 21 of 1959, as amended by section 3 of Ordinance 7 of 1965 and section 15 of Ordinance 8 of 1968.

(2) For the purposes of this section, the period of pensionable service shall be calculated by the year and month and fractions of a month shall be disregarded."

20. Section 1 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion, after the definition of "annuity", of the following definitions:

- "(ivA) 'class A member' means a class A member referred to in section 8A;
- "(xiA)
- "(ivB) 'class B member' means a class B member referred to in section 8A;
- "(xiB)".

21. Section 5 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) (a) (ii) and (iii) for the word "twenty-five" of the word "eighteen"; and
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Application for approval to exercise an election—

- (a) in terms of subsection (1) (a) (i) or (1) (b) shall be made by a new member within three hundred and sixty-five days from the date upon which she becomes a member and, in the case of an old member, within three hundred and sixty-five days from the fixed date; and
- (b) in terms of subsection (1) (a) (ii) or (iii) shall be made by a person who is a member on the date of the promulgation of the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, within three hundred and sixty-five days from such date and, by a person who becomes a member after such date, within three hundred and sixty-five days from the date upon which she so becomes a member.

and the election by a new or old member after such approval shall be made in writing within thirty days from the date upon which she is called upon to elect: Provided that—

- (i) if a member is appointed on probation, such application to exercise an election shall be made within three hundred and sixty-five days from the date upon which she is informed by the Department of the confirmation of her appointment; and
- (ii) where the Director is satisfied that the foregoing provisions of this subsection have not been brought to the notice of a new or old member by the Department to enable her to exercise the said election, he may extend the period in which such application shall be made."

"(2) Vir die toepassing van hierdie artikel word die tydperk van pensioengewende diens by die jaar en maand bereken en breukdele van 'n maand word buite rekening gelaat."

20. Artikel 1 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur na die woordomskrywing van „jaargeld”, die volgende woordomskrywings in te voeg:
 "(xiA) ,klas A lid' 'n klas A lid in artikel 8A genoem; (ivA)
 (xiB) ,klas B lid' 'n klas B lid in artikel 8A genoem; (ivB)".

21. Artikel 5 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (1) (a) (ii) en (iii) die woord „vyf-en-twintig” deur die woord „agtien” te vervang; en

- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Aansoek om goedkeuring om 'n keuse—

- (a) ingevolge subartikel (1) (a) (i) of (1)

(b) uit te oefen, moet deur 'n nuwe lid gedoen word binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die datum af waarop sy 'n lid word en, ingeval van 'n ou lid, binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die vasgestelde datum af; en

- (b) ingevolge subartikel (1) (a) (ii) of (iii) uit te oefen, moet deur 'n persoon wat op die datum van aankondiging van die Verdere Wysigingsordonnansie op Provinciale Pensioene, 1968, 'n lid is, gedoen word binne driehonderd vyf-en-sestig dae na sodanige datum en deur 'n persoon wat na daardie datum 'n lid word, binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die datum af waarop sy aldus 'n lid word.

en die keuse deur 'n nuwe of 'n ou lid, na sodanige goedkeuring, moet skriftelik gedoen word binne dertig dae van die datum af waarop sy versoek word om te kies: Met dien verstande dat—

- (i) indien 'n lid op proef aangestel is, sodanige aansoek om 'n keuse te kan uitoefen, gedoen word binne driehonderd vyf-en-sestig dae van die datum af waarop sy deur die Departement van die bekragting van haar aanstelling in kennis gestel is; en

- (ii) waar die Direkteur daarvan oortuig is dat die voorafgaande bepalings van hierdie subartikel nie deur die Departement onder die aandag van 'n nuwe of 'n ou lid gebring is om haar in staat te stel om bedoelde

Amendment of section 6 of Ordinance 21 of 1959

22. (1) The Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for section 6 of the following section:

"Rate of contribution by members."

6. (1) An old member and a new member shall contribute to the Fund at the rate of four per cent of her pensionable emoluments: Provided that the rate of contribution shall not apply in respect of any previous period of employment as described in section 5 (1) (b).

(2) A member who has elected to contribute to the Fund in respect of a period as described in section 5 (1) (a) (i) shall pay contributions to the Fund in respect of such period in accordance with the rate prescribed in subsection (1), calculated on that portion of her emoluments actually received by her during such period which would have been pensionable emoluments had she been appointed in a permanent capacity.

(3) A member who has elected to contribute to the Fund in respect of any period as described in section 5 (1) (a) (ii) or (iii) shall contribute to the Fund in respect of such period in accordance with the rate prescribed in subsection (1), calculated as if during that period her pensionable emoluments were equal to her pensionable emoluments at the date of commencement of her latest permanent appointment.

(4) For the purposes of this Ordinance, contributions made at a prescribed rate in terms of a law repealed by this Ordinance, shall be deemed to be contributions made in accordance with the provisions of this section."

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1968.

Amendment of section 8 of Ordinance 21 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 19 of 1960 and section 18 of Ordinance 8 of 1968.

23. Section 8 (1) of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

(a) by the substitution for the words "fixed date" of the expression "first day of April, 1968";

(b) in paragraph (a), by the substitution for the words "equal to" of the expression "which is 2·29 times"; and

(c) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) in respect of a member who has elected to contribute to the Fund for a period as described in section 5 (1) (a) (i), an amount equal to the amount that would have been paid out of the vote

keuse uit te oefen nie, hy die tydperk waarin enige sodanige aansoek gedoen moet word, kan verleng.".

22. (1) Die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur artikel 6 deur die volgende artikel te vervang:

"Tarief van bydrae deur lede."

6. (1) 'n Ou lid en 'n nuwe lid moet tot die Fonds bydra teen 'n tarief van vier persent van haar pensioengewende emolumente: Met dien verstande dat sodanige tarief van bydrae nie van toepassing is nie ten opsigte van enige vorige dienstydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (b).

(2) 'n Lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra ten opsigte van 'n tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i) moet bydraes ten opsigte van sodanige tydperk aan die Fonds betaal in ooreenstemming met die tarief voorgeskryf in subartikel (1), bereken op daardie gedeelte van haar emolumente werklik deur haar gedurende sodanige tydperk ontvang wat pensioengewende emolumente sou gewees het indien sy in 'n permanente hoedanigheid aangestel sou gewees het.

(3) 'n Lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra ten opsigte van enige tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (ii) of (iii) moet ten opsigte van sodanige tydperk tot die Fonds bydra in ooreenstemming met die tarief voorgeskryf in subartikel (1), bereken asof haar pensioengewende emolumente gedurende daardie tydperk gelyk was aan haar pensioengewende emolumente op die datum van aanyang van haar jongste permanente aanstelling.

(4) Vir die toepassing van hierdie Ordonnansie, word bydraes gemaak teen 'n voorgeskrewe tarief kragtens 'n wet deur hierdie Ordonnansie herroep, geag bydraes te wees wat ooreenkomsdig die bepalings van hierdie artikel gemaak is."

(2) Subartikel (1) word geag op die eerste dag van April 1968 in werking te getree het.

23. Artikel 8 (1) van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur—

(a) die woorde „vasgestelde datum" deur die uitdrukking „eerste dag van April 1968" te vervang;

(b) in paragraaf (a) die woorde „gelykstaande met die totaal" deur die uitdrukking „wat 2·29 maal die totaal is" te vervang; en

(c) paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) ten opsigte van 'n lid wat gekies het om tot die Fonds by te dra vir 'n tydperk soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i), 'n bedrag gelykstaande met die bedrag wat kragtens paragraaf (a) uit die betrokke begrotingspos aan die

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 21 van 1959.

Wysiging van artikel 8 van Ordonnansie 21 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1960 en artikel 18 van Ordonnansie 8 van 1968.

Inser-
tion of
section 8A
in Ordin-
nance 21
of 1959.

concerned to the Fund in accordance with the provisions of paragraph (a) had she been a member of the Fund during such period; together with interest thereon calculated at the rate of four per cent per annum, annually compounded as at the thirty-first day of March, from the date of commencement of such employment up to the date of payment;".

24. The Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after section 8 of the following section:

"An old or new member, shall, for certain purposes, be either a class A or a class B member.

8A. (1) In terms of the provisions of subsection (2) or (3), an old or a new member shall be classified either as a class A or a class B member.

(2) A class A member shall be an old or a new member who within thirty days after the promulgation of the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, elects in writing to receive, on attaining the age of retirement, the benefits payable in terms of sections 9(1)(a) and 15: Provided that where the Director is satisfied that the foregoing provisions of this subsection have not been brought to the notice of any such member by the Department to enable her to exercise the said election, he may extend the period in which such election shall be made.

(3) A class B member shall be any other old or new member who has not exercised an election in terms of subsection (2)."

Amend-
ment of
section 9
of Ordin-
nance 21
of 1959.

25. Section 9 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Subject to the provisions of this Ordinance, an annuity payable out of the Fund shall—

(a) in the case of a class A member, be based on the annual average pensionable emoluments of the retiring member for the last seven years of her period of pensionable service and shall be calculated at the rate of one-sixtieth of such average pensionable emoluments for each year of pensionable service; or

(b) in the case of a class B member, be based on the annual average pensionable emoluments of the retiring member for the last four years of her period of pensionable service and shall be calculated at a fraction of such

Fonds betaal sou gewees het indien die lid 'n bydraer gedurende sodanige tydperk was, tesame met rente daarop bereken teen 'n koers van vier persent per jaar, jaarliks op die een-en-dertigste dag van Maart saamgestel, van die datum van aanvang van sodanige diens af tot op datum van betaling;".

Invoeging
van
artikel 8A
in Ordin-
nance 21
van 1959.

24. Die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur na artikel 8 die volgende artikel in te voeg:

'n Ou of nuwe lid is vir sekere doeleindes of 'n klas A of 'n klas B lid.

8A. (1) Ingevolge die bepalings van subartikel (2) of (3), word 'n ou of 'n nuwe lid of as 'n klas A of as 'n klas B lid ingedeel.

(2) 'n Klas A lid is 'n ou of 'n nuwe lid wat binne dertig dae na die aankondiging van die Verdere Wysigingsordonansie op Provinciale Pensioene, 1968, skriftelik gekies het om by bereiking van die ouderdom vir uitdienstreding, die voordele betaalbaar ingevolge artikels 9(1)(a) en 15 te ontvang: Met dien verstande dat waar die Direkteur daarvan oortuig is dat die voorafgaande bepalings van hierdie subartikel nie deur die Departement onder die aandag van so 'n lid gebring is om haar in staat te stel om bedoelde keuse uit te oefen nie, hy die tydperk waarin sodanige keuse gedoen moet word, kan verleng.

(3) 'n Klas B lid is enige ander ou of nuwe lid wat nie 'n keuse ingevolge subartikel (2) uitgeoefen het nie."

Wysiging
van
artikel 9
van
Ordon-
nansie 21
van 1959.

25. Artikel 9 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, word 'n jaargeld betaalbaar uit die Fonds—

(a) in die geval van 'n klas A lid, gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van die uitredende lid vir die laaste sewe jaar van haar tydperk van pensioengewende diens en dit word bereken teen 'n tarief van een sestigste van sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente vir elke jaar van pensioengewende diens; of

(b) in die geval van 'n klas B lid, gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van die uitredende lid vir die laaste vier jaar van haar tydperk van pensioengewende diens en dit word bereken teen 'n breukdeel van

average pensionable emoluments for each year of pensionable service, according to the following scale:

<i>Age at date of retirement or discharge.</i>	<i>Fraction of annual average of pensionable emoluments.</i>
Under 56 years.....	4/320
56 years or over but under 57 years.....	4/314
57 years or over but under 58 years.....	4/308
58 years or over but under 59 years.....	4/302
59 years or over but under 60 years.....	4/296
60 years or over but under 61 years.....	4/290
61 years or over but under 62 years.....	4/284
62 years or over but under 63 years.....	4/278
63 years or over but under 64 years.....	4/272
64 years or over but under 65 years.....	4/266
65 years or over.....	4/260

Provided that—

- (i) no annuity shall be paid out of the Fund to a member unless she has had ten years or more of pensionable service;
- (ii) no annuity payable out of the Fund to an old member or to a new member, where such new member is a White person as defined in section 1 of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950), shall be at a lesser rate than one hundred and twenty rand per annum and to a new member, who is not a White person as so defined, shall be at a lesser rate than seventy-two rand per annum; and
- (iii) if a member is awarded more than one annuity out of the Fund, the annuities awarded shall, for the purpose of determining the minimum annuity payable in terms of paragraph (ii), be regarded as one annuity.”.

Amendment of section 12 of Ordinance 21 of 1959, as amended by section 20 of Ordinance 8 of 1968.

26. Section 12 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

- (a) by the insertion in subsection (2) after the words “if a” of the words “class A”;
- (b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

“(2A) If a class B member, who has ten years or more pensionable service, dies while in the service of the Department, there shall, subject to the provisions of subsection (3), be paid to or for the benefit of the person or persons mentioned in that subsection, a gratuity equal to either the annuity payments such member would have received for a period of five years and the benefit which would have been paid to the member in terms of section 15A if she had been retired in terms of section 10 (6) with effect from the day following upon the last day of her service or twice the amount of her contributions to the Fund in accordance with the provisions of section 6, whichever is the greater.”;

- (c) by the substitution in subsection (4) for the words “sub-section (1) or (2)” of the words “subsection (1), (2) or (2A)”; and

sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente vir elke jaar van pensioengewende diens ooreenkomstig die volgende skaal:

<i>Leeftyd op datum van uitdienstreding</i>	<i>Breukdeel van jaarlisse gemiddelde van pensioengewende verdienste.</i>
Onder 56 jaar.....	4/380
56 jaar of ouer maar onder 57 jaar.....	4/314
57 jaar of ouer maar onder 58 jaar.....	4/308
58 jaar of ouer maar onder 59 jaar.....	4/302
59 jaar of ouer maar onder 60 jaar.....	4/296
60 jaar of ouer maar onder 61 jaar.....	4/290
61 jaar of ouer maar onder 62 jaar.....	4/284
62 jaar of ouer maar onder 63 jaar.....	4/278
63 jaar of ouer maar onder 64 jaar.....	4/272
64 jaar of ouer maar onder 65 jaar.....	4/266
65 jaar of ouer.....	4/260

Met dien verstande dat—

- (i) geen jaargeld uit die Fonds aan 'n lid betaal word nie, tensy sy tien of meer jaar pensioengewende diens gehad het;
- (ii) geen jaargeld betaalbaar uit die fonds aan 'n ou lid of aan 'n nuwe lid, waar sodanige nuwe lid 'n blanke is soos omskryf in artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), teen 'n laer tarief mag wees as honderd-en-twintig rand per jaar en aan 'n nuwe lid, wat nie 'n blanke, soos aldus omskryf, is nie, teen 'n laer tarief mag wees as twee-en-sewentig rand per jaar; en
- (iii) indien aan 'n lid meer as een jaargeld uit die Fonds toegeken word, die jaargelde toegeken, vir die doel om die minimum jaargeld kragtens paragraaf (ii) betaalbaar, vas te stel, as een jaargeld beskou word.”.

26. Artikel 12 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (2) na die woorde „as 'n“ die woorde „klas A“ in te voeg;
- (b) deur na subartikel (2) die volgende subartikel in te voeg:

“(2A) As 'n klas B lid wat tien jaar of langer pensioengewende diens het, te sterwe kom terwyl sy in die diens van die Departement is, word daar, behoudens die bepalings van subartikel (3), aan of ten bate van die persoon of persone in daardie subartikel genoem, 'n gratifikasie betaal wat gelykstaande is met of die jaargeld betalings wat sodanige lid sou ontvang het vir 'n tydperk van vyf jaar en die voordeel wat ingevolge artikel 15A aan die lid betaal sou gewees het as sy ingevolge artikel 10 (6) uit die diens afgedank was met ingang van die dag volgende op die laaste dag van haar diens, of twee maal die bedrag van haar bydraes tot die Fonds ooreenkomstig die bepalings van artikel 6, naamlik, die grootste van die twee.”;

- (c) deur in subartikel (4) die woorde „subartikel (1) of (2)“ deur die woorde „subartikel (1), (2) of (2A)“ te vervang; en

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie van 1959, soos gewysig by artikel 20 van Ordonnansie 8 van 1968.

Amend-
ment of
section 15
of Ordin-
nance 21
of 1959, as
amended
by sec-
tion 6
of Ordin-
nance 9
of 1966.

- (d) by the substitution in subsection (5A) for the expression "subsection (1), (2), (4) or (5)" of the expression "subsection (1), (2), (2A), (4) or (5) based on her contributions."

27. Section 15 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for the words "The Provincial Secretary shall upon the application of a member and" of the following expression:

"The Provincial Secretary shall upon the application of a member to whom an annuity has been awarded in terms of section 10 before the first day of July, 1968 or to whom an annuity has been awarded in terms of section 13 or who is a class A member and upon".

Insertion of section 15A: 28. The Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after section 15 of the following section:

"Gratuity payable to a class B member of the Fund."

15A. (1) A class B member who is awarded an annuity, as described in section 9, shall be entitled to a gratuity based on the annual average pensionable emoluments of such member for the last four years of her period of pensionable service, and calculated at the rate of four and one-half per cent of such average pensionable emoluments in respect of each year of pensionable service. Provided that, a member who retires in accordance with the provisions of section 10 (3) shall receive a gratuity as provided for in this section but subject to a deduction of one-third of one per cent in respect of each month or part thereof by which the prescribed age of retirement exceeds the actual age of such member at retirement.

(2) For the purposes of this section, the period of pensionable service shall be calculated by the year and month and fractions of a month shall be disregarded."

Validation of certain payments made prior to the promulgation of this Ordinance.

29. Any payment made in terms of the provisions of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, and the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, which is based on a member's contributions to the pension fund concerned and which, by reason of the promulgation of the foregoing provisions of this Ordinance, would become an overpayment, is hereby validated.

Short title and date of commencement.

30. This Ordinance shall be called the Provincial Pensions Further Amendment Ordinance, 1968, and, unless otherwise provided, shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1968.

- (d) deur in subartikel (5A) die uitdrukking „subartikel (1), (2), (4) of (5)” deur die uitdrukking „subartikel (1), (2), (2A), (4) of (5) gebaseer op sy bydraes” te vervang.

27. Artikel 15 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur die woorde „Die Proviniale Sekretaris moet, op aansoek van 'n lid" deur die volgende uitdrukking te vervang:

„Die Proviniale Sekretaris moet, op aansoek van 'n lid aan wie 'n jaargeld toegeken is kragtens artikel 10 voor die eerste dag van Julie 1968 of aan wie 'n jaargeld toegeken is kragtens artikel 13 of wat 'n klas A lid is".

28. Die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur na artikel 15 die volgende artikel in te voeg:

*"Gratifi-
kasie
betaalbaar
aan 'n
klas B
lid van
die
Fonds."*

15A. (1) 'n Klás B lid aan wie 'n jaargeld soos omskryf in artikel 9 toegeken is, is geregtig op 'n gratifikasie gebaseer op die jaarlikse gemiddelde pensioengewende emolumente van sodanige lid vir die laaste vier jaar van haar tydperk van pensioengewende diens en bereken volgens die skaal van vier-en-'nhalf persent van sodanige gemiddelde pensioengewende emolumente ten opsigte van elke jaar pensioengewende diens. Met dien verstande dat 'n lid wat ooreenkomsdig die bepalings van artikel 10 (3) uit die diens tree, 'n gratifikasie ontvang soos bepaal in hierdie artikel maar onderworpe aan 'n aftrekking van een derde van een persent ten opsigte van elke maand of gedeelte daarvan waarmee die voorgeskrewe ouderdom vir uitdiens-treding die werklike ouderdom van sodanige lid by uitdiens-treding oorskry.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel word die tydperk van pensioengewende diens by die jaar en maand berken en breukdele van 'n maand word buite rekening gelaat."

29. Enige betaling wat ooreenkomsdig die bepalings van die Transvaalse Onderwyserspensionordonnansie, 1959, die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Proviniale Beamptes, 1959, en die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, gemaak is, wat gebaseer is op 'n lid se bydraes tot die betrokke pensioenfonds en wat, as gevolg van die afkondiging van die voorafgaande bepalings van hierdie Ordonnansie 'n corbetaling sou word, word hierby bekratig.

30. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere Wysigsordinansie op Proviniale Pensioene, 1968, en, tensy anders bepaal, word geag in werking te getree het op die eerste dag van Julie 1968.

Wysiging van artikel 15 van Ordonnansie 21 van 1959, soos gewysig by artikel 6 van Ordonnansie 9 van 1966.

Invoeging van artikel 15A in Ordonnansie 21 van 1959.

Bekratiging van sekere bepalings gemaak voor die afkondiging van hierdie Ordonnansie.